

|                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                                                                                                                                                                                                |                                                | <b>540.570</b><br>passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a<br><br><b>Toyota</b> | <br>Das Original |                                          |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                                                                                                                                                                                                        |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                                                                                                                                                                                          |                                                | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                        |                                                                                                   |                                          |
| <div><div><div>7</div><div>5</div><div>8</div><div>6</div></div><div><div>2</div><div>3</div><div>1</div><div>4</div></div><div><div>4</div><div>1</div><div>3</div><div>2</div></div><div><div>6</div><div>8</div><div>5</div><div>7</div></div></div> |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| <div>Anziehen/<br/>Tightening/<br/>Serrage/<br/>Apriete</div> <div>*<br/>➤<br/>➤</div> <div>34 Nm<br/>90°<br/>90°</div>                                                                                                                                 |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                                                                                                                                                                                             |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| ✱                                                                                                                                                                                                                                                       | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden      | use new cylinder<br>head bolts                                                                 | utiliser des vis<br>neuves                                                                        | emplar tornillos nuevos                  |
| ★                                                                                                                                                                                                                                                       | Warmlauf (80°C)                                | warm up time (80°C)                                                                            | chauffage (80°C)                                                                                  | calentamiento (80°C)                     |
| □                                                                                                                                                                                                                                                       | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen | loosen and tighten<br>each bolt                                                                | deserrer et serrer<br>vis par vis                                                                 | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
| ●                                                                                                                                                                                                                                                       | Setzzeit                                       | relaxation time                                                                                | durée de tassement                                                                                | tiempo de espera                         |
| ➤                                                                                                                                                                                                                                                       | Drehwinkel                                     | torque angle                                                                                   | angle de serrage                                                                                  | ángulo de giro                           |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                                                                                                                                                                                          |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| MC 3VZFE, 3,0 ltr. V6 24V 138 KW<br>Toyota Camry 03.92-07.96<br>Toyota Camry Station Wagon 06.91-08.96                                                                                                                                                  |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| MC 2VZFE, 2,5 ltr. V6 24V 118 KW<br>Toyota Camry 01.90-05.91<br>Toyota Camry Station Wagon 02.88-05.91                                                                                                                                                  |                                                |                                                                                                |                                                                                                   |                                          |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601                                                                                                                                                                          |                                                |                                                                                                | <b>*540.570*</b>                                                                                  |                                          |